

VITALIJA ILONA ZELENEVSKA-NIMMANN

Address: Bubblefloss Cottage, 15 Bridge Gate, Hebden Bridge, HX7 8EX
Telephone: 07733 233696
Email: art@rainbow-cambridge.org.uk
Website: www.rainbow-cambridge.org.uk/art

PERSONAL PROFILE

Multilingual Engineering and Arts Graduate who has worked extensively in technical, artistic, cultural and learning environments. I am comfortable in advising and assisting clients in a range of environments including:

- Exhibition work
- Graphic design
- Interior Design
- Landscape design
- Classroom learning
- Museums
- Oil and Acrylic Painting, graphic and drawing
- Face to face and telephone English-Russian-Latvian and back interpreting.
- English-Russian-Latvian translation

I am computer literate and competent in a number of packages (for Windows and Mackintosh).

EMPLOYMENT HISTORY

1999- to date

Self-employed and voluntary Interpreter and Translator

- Regular interpreting and translation commissions from different British Language Agencies since 2005, Regular freelance work for the different Translation Agencies, doing Latvian-Russian-English face-to-face and telephone Interpreting. Interpreted for Oakington Immigration and Refugee Centre; Immigration Advisory Services, London; for Asylum & Immigration Tribunal in London , etc. I have very good references for efficiency and accuracy, and for good command of English and target languages. I gained skills to be very accurate verbally, to work with diversity of nationalities and people of different backgrounds and religions. Gained ability to be confidential, not to judge and to be neutral, friendly, calm, supportive and helpful. Learned to harmonise situations and conversations through my inner peace and calmness. Learned to work with a very high level of concentration, advanced my memory and English language knowledge. Learned to communicate with national minorities and people of different religion with respect and understanding, and to communicate on the understandable for them level verbally and non-verbally on the level suited to those involved. Learned to be compassionate
- Voluntary interpreting since 1999 for the different international Dances of Universal peace camps, retreats and workshops. I have very good references from different internationally recognised spiritual leaders and lecturers from Germany, the Netherlands, Great Britain, Russia, Latvia, New Zealand, etc, of different nationalities, religious backgrounds and spiritual paths. References are available on the request.
- Voluntary translating from English to Russian and Latvian for the various spiritual groups in Latvia, Russia, Holland etc. I have a number of documents, translated and/or edited for seminars, workshops and lectures over the last 10 years, which are available on request..

VITALIJA ILONA ZELENEVSKA-NIMMANN

- 2000 – to date** **Self-employed Artist and Designer, England**
- Regular graphic design commissions for the “Rainbow-Network” company, Cambridge
 - Poster design for the Inter-Faith Fair, committed by the Cambridge City Council
 - Designing for and attending exhibitions in Kent
 - Taught art to students in the Huntingdon Water Colour Group
 - A portfolio with the over a hundred examples of designed and printed materials are available on request.
- 1998 – 2000** **Art Teacher and Consultant, Décor Studio College, Riga**
- Lecturing on Composition, Colour and drawing for adult students
 - Taught seminars with practical work for students and master-class, where students were learning how to work with customers on real objects
- 1985 – 2000** **Graphic Designer, Latvia**
- Clients:**
- Small Businesses
 - Multinational Companies
 - Retail Outlets
 - Publishing Companies
 - Public Sector Organisations
- Services:**
- Creation and production of corporate logos
 - Creation of company marketing portfolios
 - Interior designer for retail outlets
 - Mural advertising
 - Business cards, booklets, calendars and posters
 - Use of Microsoft Office, Corel Draw, Photoshop, Adobe Illustrator, Apple Works etc.

EDUCATION

- 2005 – 2006** **Skills Training UK Limited, Cambridge**
ECDL qualification
- 1987** **Latvian Academy of Arts, Latvia**
Graphic Designer Diploma
- 1982** **Latvian Technical University, Latvia**
Bachelor Degree (Micro Mechanics)
- 1977** **Riga 15th Secondary School, Riga**
Graduation

VITALIJA ILONA ZELENEVSKA-NIMMANN**INTERESTS**

My main interests are art, photography, singing, dancing and story writing. Other interests include sports, especially cycling for which I won three gold medals. I enjoy attending art exhibitions, and have been nominated to participate at the Biennale International 2005/07/09/11 in Florence.

REFERENCES, DOCUMENTS AND PORTFOLIOS

Available on request